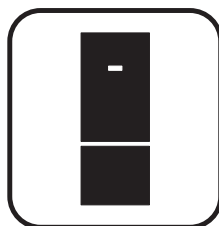
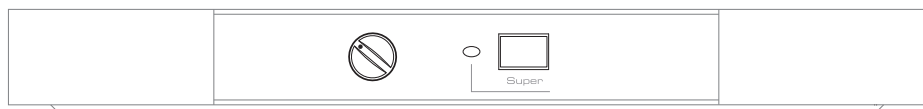


Brandt

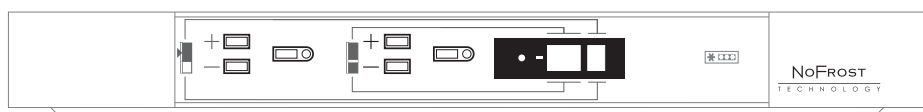
- FR MANUEL D'UTILISATION
- EN INSTRUCTION MANUAL
- NL INSTRUCTIEHANDLEIDING
- DE BEDIENUNGSANLEITUNG
- DA **BRUGSVEJLEDNING**
- PT MANUAL DE INSTRUÇÕES
- IT **MANUALE DI ISTRUZIONI**
- CS NÁVOD K POUŽITÍ



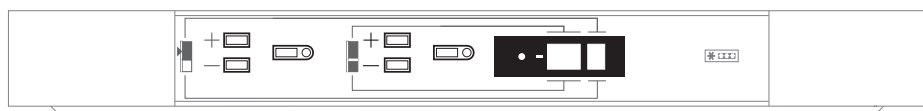
0



a



b



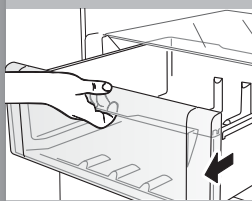
c



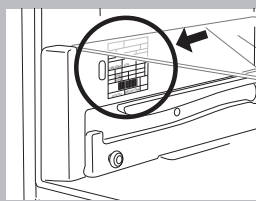
d



1.3

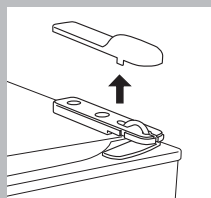


1.3.1

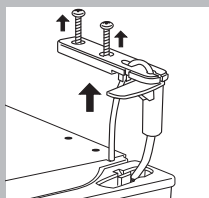


1.3.2

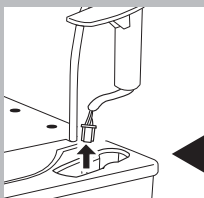
1.4



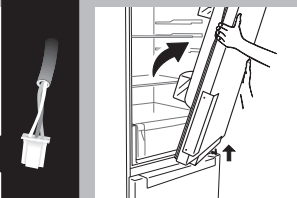
1.4.1



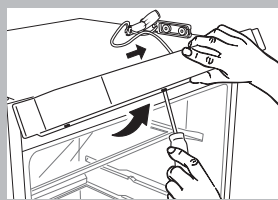
1.4.2



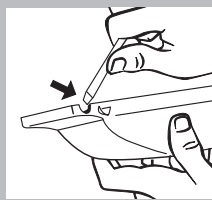
1.4.3



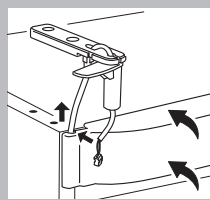
1.4.4



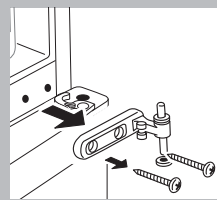
1.4.5



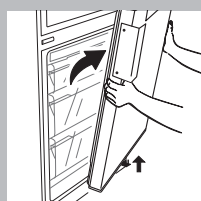
1.4.6



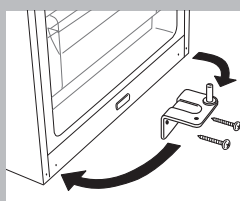
1.4.7



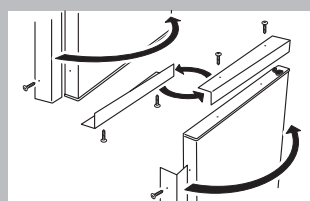
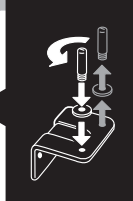
1.4.8



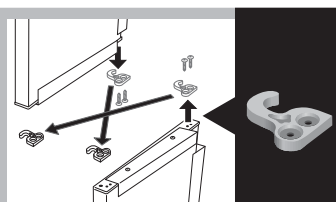
1.4.9



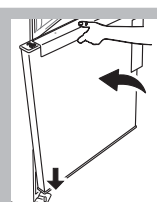
1.4.10



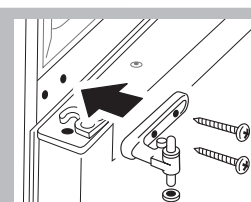
1.4.11



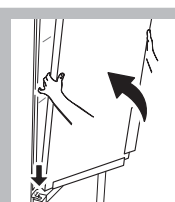
1.4.12



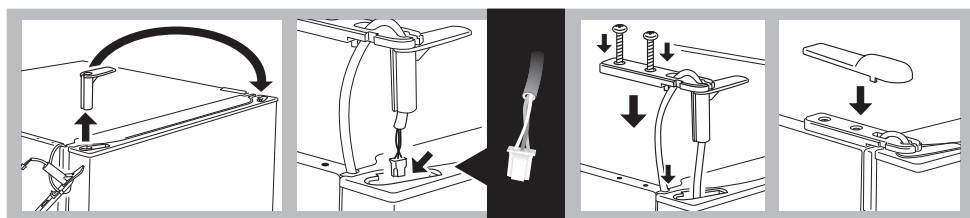
1.4.13



1.4.14



1.4.15



1.4.16

1.4.17

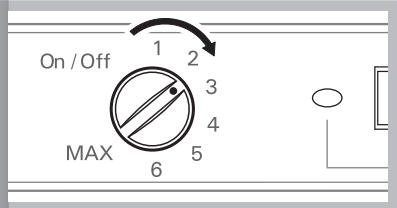
1.4.18

1.4.19

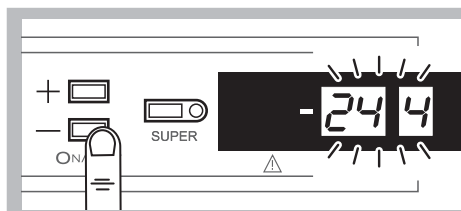
2



2.1

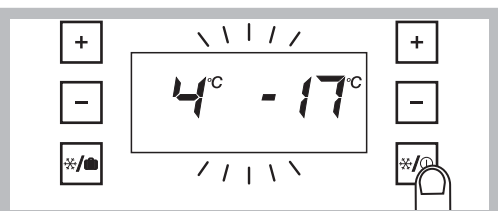


2.1.1



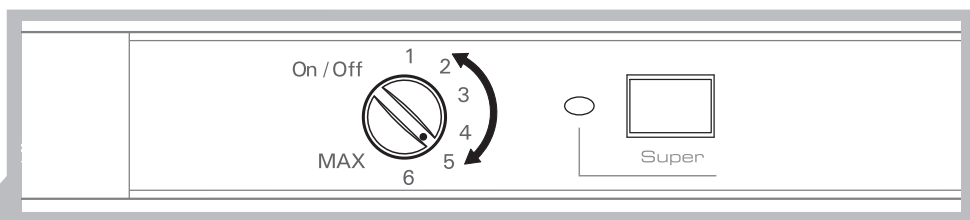
b c

2.1.2



d

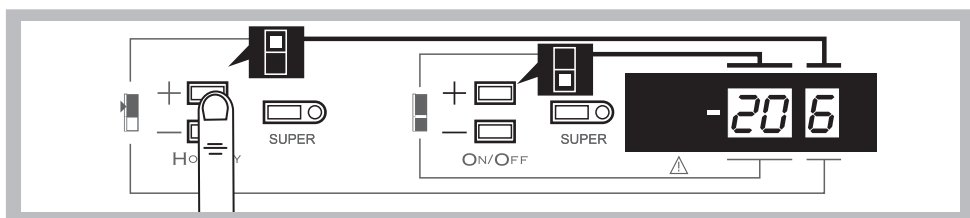
2.1.3



2.3

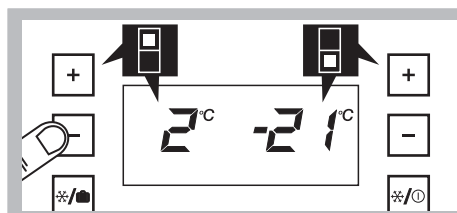
a

2.3.1

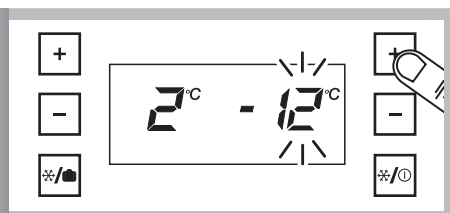


b c

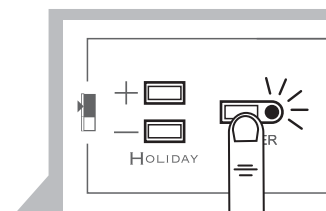
2.3.2

**d**

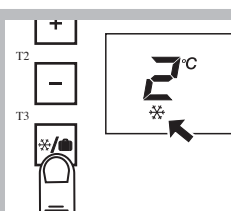
2.3.3

**b c d**

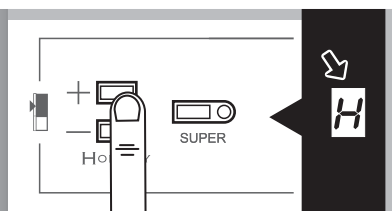
2.3.4

**b c**

2.4.1

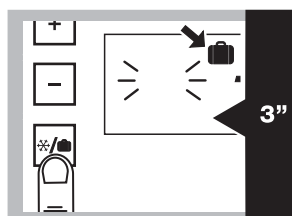
**d**

2.4.2

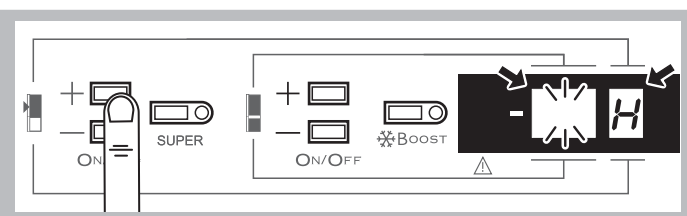
**b c**

2.4.3

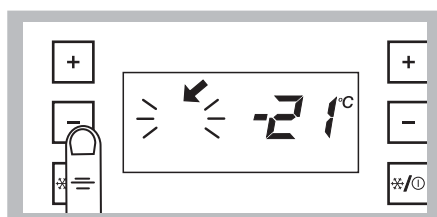
2.4

**d**

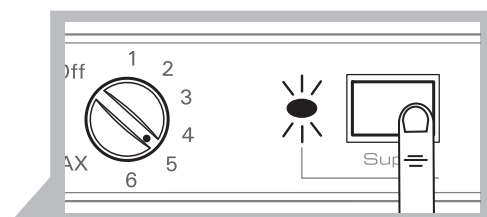
2.4.4

**b c**

2.4.5

**d**

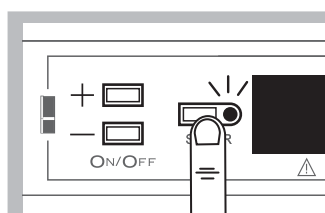
2.4.6



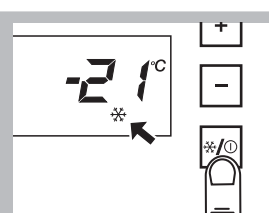
2.5

a

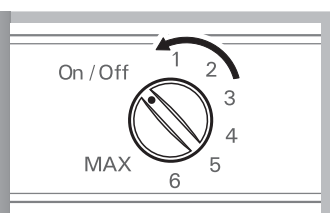
2.5.1

**b c**

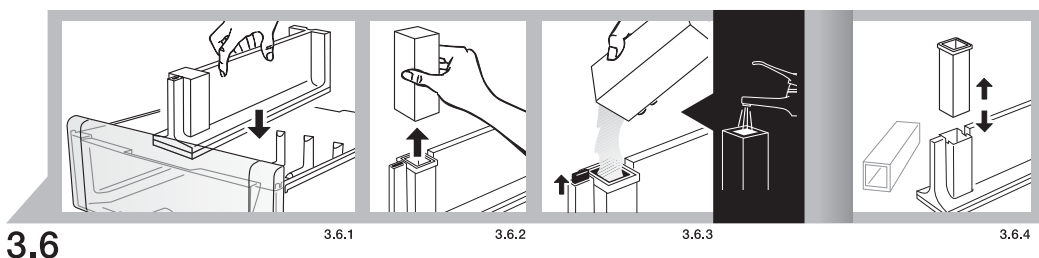
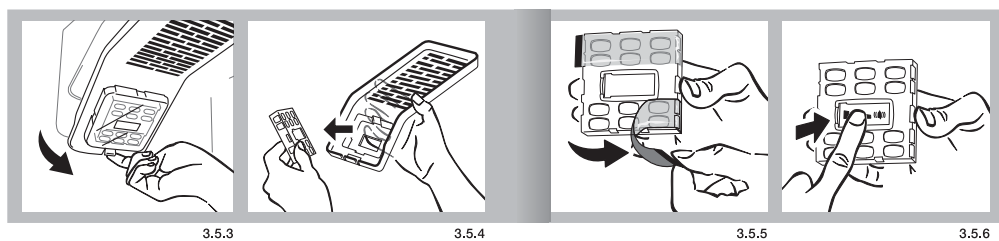
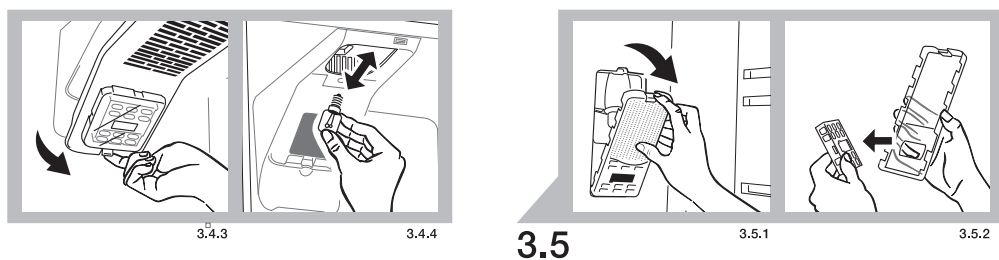
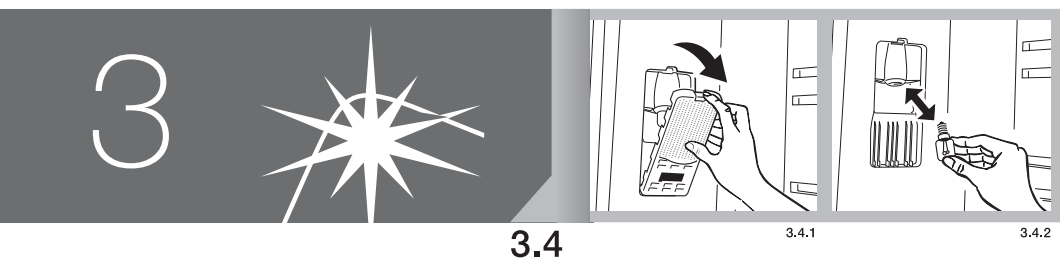
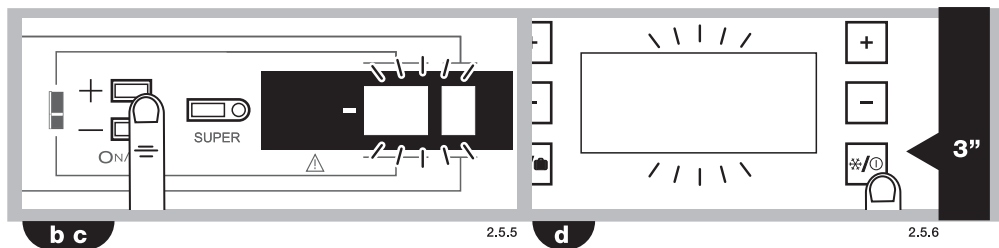
2.5.2

**d**

2.5.3

**a**

2.5.4

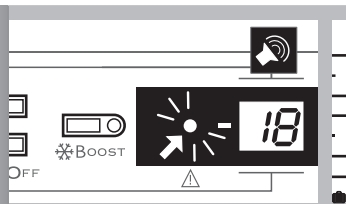


4



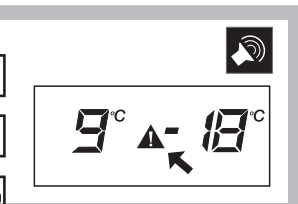
4.2

b c

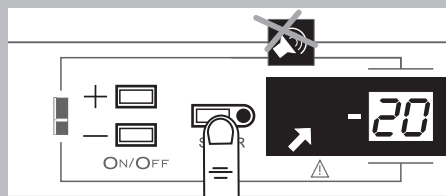


4.2.1

d



4.2.2



b c

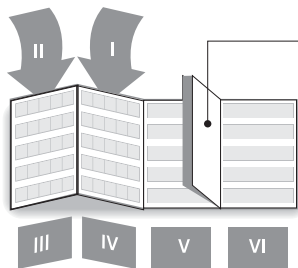
4.2.3



d

4.2.4

6



FR FRANÇAIS
 EN ENGLISH
 NL NEDERLANDS
 DE DEUTSCH

DA DANSK
 PT PORTUGUÊS
 IT ITALIANO
 CS ČESKY

**Brandt**

Vážená klientko, Vážený kliente:

Děkujeme vám za důvěru, kterou jste věnovali naší značce při koupi lednice-mrazáku **BRANDT**.

Vložili jsme veškeré naše zkušenosti a nadšení do výroby tohoto přístroje, aby mohl lépe uspokojit všechny vaše požadavky. Snažili jsme se, aby kromě jeho inovace a vyšší výkonnosti, jej bylo také co nejjednodušší používat.

BRANDT vám též nabízí širokou škálu trub, mikrovlnek, plotýnek, extraktorů, sporáků, myček, praček, sušiček, které lze kombinovat s vaší novou ledničkou-mrazákem **BRANDT**.

Proto, aby byly vždy uspokojeny vaše požadavky, pracovníci našeho Zákaznického oddělení jsou vám k dispozici, aby zodpověděli všechny vaše pochybnosti nebo zaznamenali vaše připomínky (najdete kontaktní telefony na konci této příručky).

Také se s námi můžete spojit prostřednictvím naší webové stránky **www.brandt.com**, kde najdete kromě všech našich výrobků i užitečné a zajímavé informace.

Brandt

Za účelem neustálého zlepšování našich výrobků si rezervujeme právo bez předchozího upozornění pozměnit některé technické, funkční nebo estetické vlastnosti.

⚠ Důležité: Než uvedete do provozu tento přístroj, přečtěte si pozorně tento návod k instalaci a použití, aby jste se dobře seznámili s jeho fungováním.

www.brandt.com



Návod k použití

Velmi důležité: Před použitím chladničky si přečtěte celý návod k použití.

Tento návod je navržen tak, aby texty odpovídaly příslušným obrázkům.



Identifikace



Určete, jaký je model vaší ledničky ("a", "b", "c", "d") porovnáním panelu ovládání s ilustracemi.



Instalace



- 1.1 Vynětí z obalu.** Odstraňte všechny ochranné prvky.
- 1.2 Umístění.** Umístěte chladničku daleko od zdrojů tepla a chráňte ji před přímým slunečním zářením, aby se snížila spotřeba energie.

Neinstalujte chladničku venku ani ji nevystavujte působení deště.

V zadní části chladničky musí cirkulovat vzduch. Mezi zadní stranou chladničky a stěnou ponechte 25 mm. Nezakrývejte prostor mezi chladničkou a podlahou nebo stropem žádným předmětem.

Vyrovnejte chladničku do vodorovné polohy, aby se zabránilo vibracím a hluku. Mějte na zřeteli, že pokud je chladnička u stěny nebo skříně, může vydávat slabý hluk.

Dále zkontrolujte, zda jsou příhrádky umístěny správně, a uložte nádoby odděleně, abyste zabránili vibracím.

- 1.3 Připojení k elektrické síti.** Nechejte chladničku v klidu stát nejméně dvě hodiny ve svislé poloze, než ji připojíte. Zkontrolujte údaje na štítku s charakteristikami (220-240V s uzemněním) (1.3.1, 1.3.2).

Nepoužívejte adaptéry ani prodlužovací šňůry.

Zabraňte kontaktu kabelu s motorem nebo jeho zachycení motorem.

- 1.4 Změna směru otvírání dveří.** Odpojte chladničku od elektrické sítě a vyprázdněte obsah dveří.

S použitím šroubováku s plochou špičkou odstraňte kryt horního závěsu dveří (1.4.1). Pomocí šroubováku uvolněte šrouby a vyjměte závěs a otočné pouzdro (1.4.2).

Zatlačte na západku a uvolněte konektor (1.4.3). Vyjměte dveře chladničky (1.4.4). Pomocí šroubováku zatlačte na zářezy a vyjměte držák ovládání (1.4.5).

Na opačné straně v označeném místě skříně proveďte zářez pro kabel (1.4.6). Protáhněte kabel provedenou drážkou a namontujte znovu držák ovládání (1.4.7).

Odstraňte kryt šroubů z centrálního závěsu, uvolněte šrouby a odstraňte závěs (1.4.8). Posuňte dveře mrazáku směrem nahoru (1.4.9).

Uvolněte šrouby spodního závěsu a odstraňte jej. Změňte pozici osy v závěsu a umístěte jej na opačnou stranu (1.4.10).

Nasaďte dolní madlo mrazáku na dveře chladničky a dolní madlo chladničky na mrazák otočené o 180°. Nasaďte svislá madla na opačnou stranu a otočte je o 180° (1.4.11).

Otočte automatické zavírání a umístěte zavírání chladničky do mrazáku a obráceně (1.4.12).

Nasaďte dveře mrazáku (1.4.13) a přišroubujte prostřední závěs (1.4.14). Nasaďte dveře chladničky (1.4.15).

Umístěte pouzdro zámku do prostoru horního závěsu na opačné straně (1.4.16). Zavedte kabel do horního závěsu a otočného pouzdra a připojte jej ke konektoru dveří (1.4.17).

Přišroubujte horní závěs (1.4.18) a nasaďte kryt (1.4.19).

2

Použití



2.1 Zapnutí chladničky. Otočte ovládačem (2.1.1). Stiskněte $+$ nebo $-$, dokud se na displeji nezobrazí nějaké číslo (2.1.2). Nebo stiskněte $\frac{OFF}{ON}$ (2.1.3). Modely $\frac{a}{b}$ se automaticky zablokují, pro jejich odblokování stiskněte jakékoliv tlačítko po dobu 3 vteřin.

2.2 Volba oddělení. U modelů $\frac{bcd}{a}$ funguje chladicí obvod $\frac{b}{c}$ a mrazicí obvod $\frac{d}{a}$ nezávisle na sobě. U modelů $\frac{a}{b}$ fungují oba obvody společně $\frac{a}{b}$.

2.3 Volba teploty. Otočte ovládačem (2.3.1) nebo stiskněte tlačítka $+$, $-$ nejprve u oddělení mrazničky $\frac{b}{c}$ a potom u oddělení chladničky $\frac{d}{a}$ (2.3.2, 2.3.3).

Po zvolení teploty můžete u modelů $\frac{bcd}{a}$ zjistit skutečnou teplotu tak, že stisknete po dobu 5 vteřin tlačítka $+$ nebo $-$ požadovaného obvodu. Teplota obvodu bude blikat (2.3.4).

Doporučení: Doporučená teplota pro již zmrazené potraviny je u oddělení chladničky 4 a u oddělení mrazáku -19 . V případě, že si přejete zmrazovat, je doporučená teplota -24 .

Nezapomeňte, že teplota uvnitř závisí na teplotě okolí, umístění a četnosti otvírání dveří.

2.4 Funkce chladničky.

Funkce rychlého zchlazení: Tato funkce aktivuje ledničku na nejnižší teplotu na dobu 6 hodin. Doporučuje se ji aktivovat, když do ledničky vložíte větší množství potravin. Pro aktivování a deaktivování: Stiskněte SUPER (2.4.1) nebo $\frac{OFF}{ON}$ (2.4.2). U modelu $\frac{a}{b}$ tato funkce chybí.

Funkce „dovolená“: Funkce dovolená je velmi užitečná, pokud nebudete ledničku používat po delší dobu, ale chcete uchovat potraviny v mrazáku. S touto funkcí vaše lednička bude mít velmi nízkou spotřebu a nebudou se tvořit uvnitř zápachy. U modelu $\frac{a}{b}$ tato funkce chybí.

⚠ Upozornění: Dveře chladničky musejí být při této funkci zavřené.

Pro aktivaci a deaktivaci: Stiskněte tlačítka $+$, $-$ dokud se neobjeví H na displeji (2.4.3) nebo $\frac{OFF}{ON}$ po dobu 3 vteřin (2.4.4), dokud se neobjeví $\frac{OFF}{ON}$. Pro deaktivaci opakujte operaci. U některých modelů je možné vypnout chladicí obvod. Stiskněte tlačítka $+$ nebo $-$ (2.4.5, 2.4.6), dokud se nezobrazí nějaké číslo.

2.5 Funkce mrazáku

Funkce rychlého zmrazení: Touto funkcí se aktivuje mrazák na nejchladnější teplotu po dobu 52 hodin. Doporučuje se ji aktivovat o 24 hodin dříve, než vložíte do mrazáku velké množství potravin. U modelu $\frac{a}{b}$ ji deaktivujete po 24 hodinách.

Pro aktivaci a deaktivaci: Stiskněte SUPER (2.5.1, 2.5.2) nebo $\frac{OFF}{ON}$ (2.5.3).

Zapnutí / vypnutí mrazáku: Otočte ovládačem do polohy ON-OFF (2.5.4). Stiskněte tlačítko $+$ nebo $-$, dokud nebude displej bez zobrazené teploty (2.5.5) nebo stiskněte $\frac{OFF}{ON}$ po dobu 3 vteřin (2.5.6). Po vypnutí mrazáku se také vypne chladicí obvod.

2.6 Doporučení pro použití.

- Neotvírejte zbytečně dveře ani nevkládejte do chladničky teplé potraviny. Tak dosáhnete účinnější funkce chladničky a zabráníte zvýšené spotřebě energie.
- Pokud je vaše chladnička typu „NO FROST“, nezakrývejte mřížky větrání a nechejte mezi potravinami volný prostor, aby mezi nimi mohl cirkulovat vzduch.
- Nevkládejte do mrazáku láhve se sycenými nápoji ani skleněné láhve s tekutinami, protože mohou prasknout.
- Skladujte potraviny v uzavřených nádobách, abyste zabránili jejich vysušení.
- Nekonzumujte zmrzlinu ani jiné potraviny velmi studené, protože mohou způsobit popáleniny v ústech.

3

Údržba a čištění



- 3.1 Čištění vnitřního prostoru.** Při čištění vnitřního prostoru používejte houbičku nebo hadřík namočený ve vodě se sodou, abyste zabránili vzniku zápachu.

Nikdy nepoužívejte přístroje pro parní čištění, rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.

- 3.2 Čištění vnějšího povrchu.** Pro čištění displejů nepoužívejte přístroje pro parní čištění.

Doporučuje se jednou ročně očistit zadní mřížku vysavačem.

- 3.3 Čištění příslušenství.** Příslušenství není určeno pro mytí v myčce. Čistěte je ručně pomocí houbičky nebo hadříku.

- 3.4 Výměna žárovky.** V případě, že se spálí lampička: odpojte ledničku. Odstraňte kryt tak, že zatlačíte na páčku (3.4.1, 3.4.3) a vyjměte poškozenou žárovku (3.4.2, 3.4.4). Nahradejte ji jinou se stejným typem závitu, E14, 220-240V, 15/25W nebo podle popisu osvětlení.

- 3.5 Výměna uhlíkového filtru.** Chladnička může být vybavena uhlíkovým filtrem, který pohlcuje pachy určitých potravin a zachytává mikroorganismy (plísňe a bakterie) v cirkulujícím vzduchu.

Filtr si uchovává své vlastnosti po omezenou dobu 6 měsíců. Po uplynutí této doby se doporučuje vyměnit jej za nový. Umístění filtru závisí na modelu spotřebiče.

Aktivace filtru: Stiskněte západku a odstraňte kryt pro přístup k filtru (3.5.1, 3.5.3). Oddělte filtr od víka (3.5.2, 3.5.4) a odstraňte ochranné prvky (3.5.5).

Stiskněte průzor BIOFILTER, až se ozve lehké cvaknutí (3.5.6), a za několik sekund se stupnice trvanlivosti začne zbarvovat. Umístěte filtr do původní polohy.

- ⚠ Udržujte použité a náhradní filtry mimo dosah dětí.** Požití ve velkém množství může být nebezpečné.

Nenamáčejte filtr, protože by ztratil své vlastnosti.

3.6 S.P.A. salus per aquam (volitelné)

Vaše chladnička může obsahovat příslušenství S.P.A., které slouží pro udržování stálé úrovně vlhkosti v oddělení pro skladování zeleniny, a tím zabraňuje vysušení potravin.

Je umístěn na těsnění oddělení krabice na zeleninu (3.6.1). Skládá se z nálevací nádoby a indikátoru hladiny naplnění. Když S.P.A. bude potřebovat více vody, hladina klesne, dokud nezmizí úplně. Vyjměte nádobku (3.6.2) a nalejte jednu odměrku (3.6.3). Chvilí může trvat, než se hladina opět zvýší.

Doporučuje se měnit filtr každé 2 roky (3.6.4).

4

Diagnostika



- 4.1 Otevřené dveře.** Pokud ponecháte dveře otevřené déle než 2 minuty, ozve se alarm a světlo v chladničce zhasne. Alarm se vypne při zavření dveří.

4.2 Nedostatečné chladno v mrazáku

- Pokud bude teplota v mrazáku příliš vysoká, spustí se světelný alarm (4.2.1.) nebo bude blikat ikona **▲** (4.2.2) a zároveň se aktivuje akustický přerušovaný. Stiskněte SUPER (4.2.3) nebo **W/O** (4.2.4), aby jste manuálně deaktivovali akustický sygnál).
- Při prvním zapojení spotřebiče se objeví ikona **▲** nebo se aktivuje světelný alarm, ale akustický signál se neozve.

4.3 Přerušování dodávky proudu.

V případě přerušování dodávky proudu otevřete dveře chladničky co nejdříve. Po obnovení dodávky proudu zkontrolujte, zda se uložené potraviny nerozmrazily.

4.4 NNormální zvuky chladničky.

Chladnička může během provozu vydávat různé zvuky, které jsou normální a nemusejí vás znepokojovat.

- Chladicí plyn může při oběhu v obvodech bublat.



- Kompresor může bzučet a/nebo lehce klepat, zejména při startu.
- Roztahování a stahování použitých materiálů může způsobit vrzání nebo praskání.
- Vzduch, který pohání ventilátor mrazáku, může vyvolávat slabý hluk.

⚠ Nemanipulujte s chladničkou při pokusech o opravu. Volejte technický servis.

5

Bezpečnost




- Udržujte větrací mřížky volné.
- Buďte opatrní, abyste nepoškodili chladicí obvod.
- Nepoužívejte elektrické přístroje uvnitř chladničky, pokud je nedoporučil výrobce.
- Pro urychlení rozmrazování nepoužívejte mechanické ani jiné prostředky, které nejsou doporučené výrobcem.
- Tento přístroj nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi, pokud nejsou pod dohledem nebo nejsou řádně poučené o používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Nedovolte dětem, aby spotřebič používaly jako hračku.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, je třeba jej nechat vyměnit u výrobce nebo v jeho poprodejním servisním středisku, popř. jinou kvalifikovanou osobu, aby se zabránilo nebezpečným situacím.

závislosti na příslušné funkci, abyste dosáhli účinného provozu chladničky.

Nebudete-li spotřebič po delší dobu používat, odpojte jej od přívodu elektrické energie nebo zapněte funkci „dovolená“. Snížíte tak spotřebu a ušetříte energii.

Nenechávejte dveře zbytečně otevřené, protože se tak zvyšuje spotřeba energie.

Zpracování odpadu z elektrických a elektronických přístrojů.

Symbol  upozorňuje, že se přístroj nesmí vyhazovat do tradičních kontejnerů na domácí odpad.

Odevzdejte chladničku ve speciální sběrně.

Recyklace elektrospotřebičů brání negativním dopadům na zdraví a životní prostředí a šetří energii a prostředky.

Požadujete-li další informace, obraťte se na místní úřady nebo na prodejnu, kde jste chladničku zakoupili.

Blíže na www.elektrowin.cz.

Hlučnost: 42 dB(A), re 1pW

6

Životní prostředí



Tato chladnička byla navržena s ohledem na ochranu životního prostředí.

Tento spotřebič pracuje s chladivem R600A, které nepoškozuje životní prostředí.

Respektujte životní prostředí. Používejte teploty doporučené pro jednotlivá oddělení v